**Zeitschrift:** HTR Hotel-Revue **Herausgeber:** hotelleriesuisse

**Band:** - (2011)

**Heft:** 50

**Anhang:** Stellenrevue htr = Marché d'emploi htr

Autor: [s.n.]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Stellengevue htr Der grösste Stellenmarkt der Branche Le principal marché de l'emploi de la branche marche de la branche marche de l'emploi de la branche la branche

htr hotel revue Nr 50 / 15 Dezember 2011



Hesch gnueg vom Alltagstrott? Denn chum zu eus!

Active Gastro Eng GmbH www.activegastro.ch





Inhalt / Sommaire
Aus- und Weiterbildung
Direktion/Kader3-5
Tourismus4
Deutsche Schweiz5-7
Suisse romande
Svizzera italiana
Stellengesuche/Demandes d'emploi
Immobilien 10

# Integration

Rasche und professionelle Abwicklung in der Hotellerie ist trotz psychischen und geistigen Beeinträchtigungen der Mitarbeitenden möglich.



Alain D. Boilla

# Das andere Arbeiten



HANS-JAKOB WÜRSCH LEITER HOTEL DOM WWW.HOTEL DOM CH

Seit vierzehn Jahren wird das Konzept eines Dreisternehotels mit Menschen mit Beeinträchtigung als Mitarbeitende im Hotel Dom in St. Gallen erfolgreich umgesetzt. Mit einer Zimmerauslastung von 77 Prozent gehört es zu den erfolgreichsten Häusern der Stadt. 2010 ist das Hotel, das Anfang der 60er-Jahre als modernes Altstadthotel erstellt wurde, stilgerecht umgebaut, erweitert und erneuert worden und erhielt von hotelleriesuisse die Auszeichnung «Design & Lifestyle Hotel».

#### Gastgeber mit Beeinträchtigungen

Geführt wird das Hotel von «förderraum», einer Sozialinstitution, die Menschen mit einer Beeinträchtigung Wohnsowie Arbeits- und Ausbildungsplätze bietet. Dass das Hotel Dom ein besonderes Hotel ist, kommt nicht nur in der Architektur und dem Kunstkonzept zum Ausdruck - seinen einzigartigen Charakter verdankt es primär den Menschen, die hier arbeiten. Menschen mit einer Beeinträchtigung sind hier die Gastgeber. Sie bieten professionelle Dienstleistungen, welche die Gäste von einem modernen Dreisternehotel erwarten dürfen. Gleichzeitig bringen sie ihre eigenen Sichtweisen und ihre eigenen Arbeitsweisen ein: einen gelasseneren Umgang mit der Zeit beispielsweise, eine ungekünstelte Freundlichkeit gegenüber den Gästen oder eine hohe Genauigkeit selbst in kleinsten Details. Rund 46 IV-Rentnerinnen und -Rentner arbeiten im

Hotel. Sie übernehmen Verantwortung aufgrund ihrer besonderen Fähigkeiten und erlangen so eine hohe berufliche Selbstständigkeit und Kompetenz. Sie stehen je nach ihren Vorlieben im direkten Kontakt mit den Gästen oder wirken eher im Hintergrund.

#### Einsatz- und Ausbildungsmöglichkeiten

Die Arbeitsplätze verteilen sich auf die Küche, den Service, die Réception, die Etagenreinigung und die Wäscherei. Ausbildungsplätze werden als Hotelfachfrau, als Restaurationsfachmann, als Koch oder als Kauffrau angeboten. Dies sowohl auf Attest- wie auch auf EFZ-Niveau. Mit jeder auszubildenden Person wird eine individuelle Lemprozess-

planung erstellt und alle Mitarbeitenden werden durch eine ständige Bezugsperson begleitet. Während die Betreuungsaufgaben von qualifizierten Fachkräften aus Sozialberufen übernommen werden, kümmern sich Profis aus dem kaufmännischen Bereich sowie aus der Hotellerie und Gastronomie um die Ausbildung der Mitarbeitenden.

Das Hotel Dom unterhält ein breites Netzwerk in der Branche, um seine gut ausgebildeten Mitarbeitenden im ersten Arbeitsmarkt zu integrieren. Das Mitarbeiten von Menschen mit leichten Beeinträchtigungen ist eine Bereicherung für die Gäste wie auch für ein bestehendes Team einer KMÜ; es ermöglicht neue Perspektiven im Management sowie im Umgang unter den Mitarbeitenden.



Mit Spezialisten Erfolgspotenziale erschliessen und ausschöpfen

Unser gemeinsames Beraternetzwerk – für Ihren unternehmerischen Erfolg

Alle Netzwerkpartner unter: www.hotelleriesuisse.ch Rubrik Beratung «Beraternetzwerk»

CURAVIVA CH





### Mein Traumberuf. Mein Karriereziel.

Ich könnte mir vorstellen, ein Day Spa oder den Wellnessbereich in einem Luxushotel zu leiten. Mit dem Besuch der folgenden branchenspezifischen Weiterbildung eigene ich mir das Wissen und die Kompetenzen an.

#### LEHRGANG | SPA MANAGEMENT

Mehr Informationen:

swiss wellness academy

c/o Simon Keller AG
Lyssachstrasse 83 | 3400 Burgdorf
T 034 420 08 25 | info@swisswellnessacademy.c

swiss wellness academy



# Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.







# hoteljob.ch

### Finden Sie Ihren Traumjob mit hoteljob.ch!

Einfach unter www.hoteljob.ch den gewünschten Job-Code eingeben und direkt das Stellenangebot ansehen. Viel Erfolg bei der Suche!

Service / Restauration		
Position	Arbeitgeber	Job-Code
Servicefachfrau	Region Oberwallis	J38035
Barpraktikant/in dinoudnerolids ni	Region Ostschweiz	J37789
Kellner	Region Ostschweiz	J37837
Leiter/in Seebar	Region Zentralschweiz	J37995
Chef de bar	Region Zentralschweiz	J37967
Commis de rang	Region Zentralschweiz	J37935
Barfachmann	Region Zentralschweiz	J38009
Servicefachangestellte / Servicepraktikantin	Region Zentralschweiz	J37850
Restaurationsfachmann	Region Zentralschweiz	J37762
Restaurationsleiter	Region Zentralschweiz	J37929
Servicepraktikant	Region Zürich	J37792
Servicemitarbeiter/in 60%	Region Zürich	J37984
Room Service-Mitarbeiter	Region Zürich	J37832
Chef de rang	Region Zürich	J38026
Servicemitarbeiter	Region Zürich	J37833
Servicemitarbeiter/-in	Region Zürich	J37979
Baraushilfe (w)	Region Zürich	J37798
Chef de Rang (m)	Region Zürich	J38051
Bankettaushilfe	Region Zürich	J37799
Waiter/ Waitress / alle bau illeres raunt de gauriovariere verant	Region Zürich	J38004
Head Barman controller anno describe trabanco de controller de Pessanton	Region Zürich	J37939
Chef de Rang	Region Zürich	J37790
Servicemitarbeitende (vorwiegend Tagesdienst)	Region Zürich	J37999
Restaurationsfachangestellte/n	Region Zürich	J37941
Chef de Service	Region Zürich	J37943
Chef de rang - England - Region Hampshire	International	J37933
Bar Manager - England - Region Hampshire	International	J37931
Chef de service	Tessin S & S & Maria	J38025
Restaurationsfachmann	Region Neuchâtel/ Jura	J38006
to color will be will be the the the the the designation of	Middle Box Fac Albaire of the	Treatedy.

Position	Arbeitgeber	Job-Code
Hauswirtschaftl. Betriebsleiter/-in FA od. HF	Region Basel	J38059
Etagengouvernante	Region Bern	J37813
Etagengouvernante	Region Bern	J37913
Anfangsgouvernante	Region Zentralschweiz	J38021
1. Generalgouvernante	Region Zentralschweiz	J38023
Etagengouvernante	Region Zentralschweiz	J38024
2. Generalgouvernante	Region Zentralschweiz	J38020
Gouvernante 60-80%	Region Zürich	J37960
Hauswirtschaftsmitarbeiter/in	Region Zürich	J37830

Marketing/Verkauf/KV/IT		
Position	Arbeitgeber Job-Code	
Sales Manager • Sales Manager	Region Bern J37814	
Junior Congress & Event Coordinator	Region Ostschweiz J37810	
Director of Sales & Marketing	Region Ostschweiz J38005	
Assistant Sales Manager	Region Zürich J37944	
Event und Conference Sales Manager	Region Zürich 137849	

Position	Arbeitgeber	Job-Code
Consultant für kaufmännische Berufe	Region Zürich	J37947
Sales Manager	Region Zürich	J37946
Sales & Marketing Manager Assistant	Tessin	J38019

Beauty/Wellness/Fitness				
Position	Arbeitgeber Job-Code			
medizinischen Masseur Voll- und Teilzeit	Region Bern J37977			
Kosmetiker in Teilzeit	Region Bern J37975			
Kosmetikerin	Region Bern J37912			
Masseurin (w)	Region Bern J37911			
Masseur/in	Region Graubünden J38045			
Rezeptionspraktikant Spa	Region Zentralschweiz J37973			
Rezeptionist Spa	Region Zentralschweiz J37938			

Bäcker/Konditoren		
Position	Arbeitgeber	Job-Code
Pastry Chef	International	J37922

Diverses		
Position leabed after a set a leabel and a leabel a	Arbeitgeber	Job-Code
Hotelgärtner 80 - 100%	Region Bern	J37845
Teamleader Ernährungsberatung	Region Bern	J37777
Human Resources Manager Assistant	Region Graubünden	J38018
Leitung Technik & Unterhalt	Region Mittelland (SO,AG)	J37805
Aushilfe für unsere Kindervilla	Region Ostschweiz	J37976
Teamleiter Mitarbeiteradministration 1950 3448-348-3811 1993	Region Zentralschweiz	J38046
The state of the s		Contraction of the Contraction o

Ехр	ress Stellengesuche				
1	2 respectively the same pay tellow tenen	3	4	5	6
B1896	Chef de Service, F & B Managementassistent	32	D	persofort	DIFIE
B329	Chef de service -Gastgeber -Servicefachangestellter mit Verantwortung	54	A	persofort	DIFIE
B1144	Front Office/Events/Reservations Management	29	CH	persofort	D F I E ES
B2536	Hoteldirektor	46	D	ab sofort	DE
B2192	Jungkoch de la	20	Serve.	per sofort	D
B2100	Kellnerin, Zimmermädchen	34		per sofort	D F
31374	Küchenchef	53	ch	per sofort	DIFILE
3731	Küchenchef	43	D	per sofort	D F I E
32521	Küchenchef / Souschef	30	CH	per sofort	DIE
32472	Leiter Küche und/oder Service	38	CH	per sofort	D E
32450	Management, Personalführung, Qualitätsmanagement, Assistent	32	D	per sofort	DIFIE
B275	Marketingassistentin / Betriebsassistentin	29	ch	persofort	DIFILEIES
32513	Servicemitarbeiter	30	HU	persofort	DEHU
-		77177		AND AND ADDRESS OF MARK	CONTRACTOR OF STREET

- 1 Referenznummer Numéro des candidats
- 2 Beruf (gewünschte Position) Profession (Position souhaitée)
  3 Alter Age
- Nationalität Nationalité
   Eintrittsdatum Date d'entrée
- 5 Eintrittsdatum Date d'entrée 6 Sprachkenntnisse – Connaissances

6 Sprachkenntnisse – Connaissances unguistiques

Weiters Developing descine finder Signer way hotelish ab

#### Coming Soon: Eines der renommiertesten CH-Luxushotels

eHier geniesst man Hotellerie von absolutem Weltklasseformat...». So wird man bald in den Medien berichten. Das sehenswerte Small Luxury Hotel der Extraklasse wird es mit seiner gelungenen Symbiose aus Tradition und Moderne schaffen, in einem Atemzag mit den besten europäischen 5-Sterne-Superior-Hotels genannt zu werden. Dies an besonders schöner Lage in einer der exklusivsten, international bekannten Deutschschweizer Premium

Die Leitung der Bereiche Sales, Guest Relation und Marketing beinhaltet: Geschäftsanalyse von potentiellen Kunden und Wettbewerbern, Anbahnung zukünftiger Geschäfte sowie aktive Unterstützung der Direktion in den Feldern Sales, Hotel Marketing und CRM. Die Entwicklung, Planung und Umsetzung der Verkaufs-, Promotionsund Kommunikationsstrategie des Hotels gehören ebenso dazu wie die Betreuung bestimmter Key Accounts und

#### **Director of Sales & Marketing**

Mitglied der Geschäftsleitung w/m

Alle Segmente werden gleichermassen angesprochen, ob MICE, Leisure oder Business. Sie erkennen Trends und Business-Opportunities und verkaufen erfolgreich eine unverwechselbare Dienstleistung. Exzellente Kommunikation auf allen Ebenen und Verhandlungssicherheit in DJE (gute F-Kenntnisse von Vorteil) zählen zu Ihren Stärken. Mit nationalen und internationalen Märkten sind Sie gut vertraut. Flair für Exklusivität & Lifestyle, Reisebereitschaft und Pioniergeist bringen Sie mit.

Erfahrung in einer ähnlichen Position oder als Asst. DOS wird vorausgesetzt. Angedachter Eintritt: 1. März 2012. Hoteleröffung gegen Ende zweite Hälfte 2012. Flexibler Arbeitsort ist gewährleistet; falls Sie Ihren aktuellen Wohnsitz, z.B. im Raum Zürich, behalten wollen: Kein Problem! Hotel-Sales-Profis, ca. 26–38, senden vorab CV/Foto via Mail oder rufen an: Infoline +41 44 802 12 00 – abends und am Wochenende auf Mobile +41 79 402 53 00

Ansgar Schäfer & Anja Gieger

SCHAEFER & PARTNER
Human Resources Consultants

Oberlandstr. 103 · 8600 Dübendorf
Tel. +41 · 44 · 802 12 · 20 · Fax · +41 · 44 · 802 12 · 01
www.schaeferpartner.ch
ansgar.schaefer@schaeferpartner.ch

Nr. 50 / Donnerstag, 15. Dezember 2011

#### **Boutique Hotel der Superlative – Eröffnung 2012**

Die Symbiose aus regionaler Tradition, 5-Sterne-Superior-Hotellerie und gleichzeitig elegantem Understatement ist einzigartig. Die besonders sehöne Lage in einer der exklusivsten, weltweit bekannten Deutschschwiezer Premium Destinationen lässt die Herzen all derer höher schlagen, die das Aussergewöhnliche suchen. Die Chnece bereits mehrere Monate vor der Eröffnung einzusteigen bzw. das zukünftige «Produkt» aktiv mitzugestalten ist

Aufmerksamkeit und Grosszügigkeit im Überfluss, unvergleichliches Ambiente, perfekte Serviceleistungen und eine eneu definiertes Hotellerie verwöhnen zukünftig die anspruchsvolle Klientel. Was jetzt noch fehlt sind Sie, eine begeisterungsfähige HR-Persönlichkeit für den Aufbau einer gut funktionierenden HR-Administration. Freiraum, Selbständigkeit, Rompetenzen und die Arbeit Hand in Hand mit einem der erfahrensten Hoteliers in der internationalen Luxushotellerie sind echte Privilegien.

## **Human Resources Manager**

Mitglied der Geschäftsleitung w/m

Sie erkennen rasch komplexe Zusammenhänge und kommunizieren exzellent auf allen Ebenen. Mit HR-Prozessen inkl. Lohnaspekten sind Sie bestens vertraut. Im Bereich Rekrutierung sowie Personalplanung et-ent-wicklung sind Sie sattelfekt. Sie berichten direkt an den Managing Director und werden von einer Team-Assistentin oder einem Team-Assistenten unterstützt. Die internen Führungskräfte und GL-Mitglieder optimal

Thetelerie-Frishrung wird hoch gewichtet. Angedachter Eintritt: 1. März 2012. Das Hotel eröffnet gegen Ende zweite Hälfte 2012. Ganzjahresvertrag trotz saisonalen Charakters ist selbstverständlich. – Interessierte HRM-Jung-Profis, ca. 26–36, vertraut mit den schweizerischen (HR-J Gepflögenheiten bzw. starke Nachwuichskräfte, die einen Kariereeinstieg suchen, senden vonab CV/Foto via Mail oder rufen an: Infoline +41 44 802 12 00 – abends und am Wochenende auf Mobile +41 79 402 53 00

Ansgar Schäfer & Anja Gieger

SCHAEFER & PARTNER
| Überlandstr. 103 · 8600 Dübendorf
| Tel. 441 44 802 12 00 · Fax · 441 44 802 12 01
| www.schaeferpartner.ch
| www.schaeferpartner.ch

Für ein romantisches, im hübschen Walser Dorf Davos Wiesen gelegenes \*\*\*Stern-Hotel suchen wir

#### Pächterin, Pächter oder Pächterehepaar

- Das Hotel verfügt über 12 Zimmer, mehrheitlich mit Sonnenterrasse
   Restaurant mit 50 Plätzen
   Saal für Anlässe, 60 Plätze, grosse Bar mit Fondue-Stübli, 36 Plätze, Billard-Raum
   Ruhige Lage mit traumhafter Bergsicht, Sonnenterrasse, Kinderspielplatz
   Skischule, Eseltrekking, Nordic Walking, geführte Bergtouren vor Ort
   3 Golfplätze sowie Thermalbad in der näheren Umgebung Umgebung

- inre Passion:

  Sie lieben es, Gastgeber zu sein

  Sie sind kreativ, innovativ, dynamisch

  Sie denken unternehmerisch

  Sie freuen sich am Umgang mit internationalen Gästen (WEF)
- (WEF)
  Sie sind bereit, Überdurchschnittliches zu leisten
  Sie bringen mit Vorteil eine Ausbildung in der Gastro-
- nomie mit

  Sie freuen sich über Ihre eigene Wohnung im Hotel

Interessiert? Bitte senden Sie Ihre Bewerbung oder Fragen an R. Wüst, Germaniastrasse 89, CH 8006 Zürich, Fax 044 363 77 27.



Auf den kommenden Sommer 2012 suchen wir unsere

#### **Nachfolger**

als neue Gastgeber in das Hotel / Restaurant Morteratsch, das einzigartig gelegene Haus am Bahnhof Morteratsch und am Fusse des Morteratsch-Gletschers, vor der Bernina-Gruppe

Die Natur ist unser äusseres Ambiente, eine feine Küche und die ruhige, gediegene Atmosphäre wird hier gerne gelebt und genossen.

Interessiert, diesen Betrieb zu führen und den Wiederaufbau des neuen Gästetraktes zu begleiten und im Winter 2012 zu eröffnen? Unsere Wohnung im Haus wird frei. Eine tolle Chance für den kreativen Koch und seine Frau, zu erfahren, zu erleben, zu verwöhnen und den lebhaften Betrieb in natürlicher Freundlichkeit gastorientiert und erfolgreich weiter zu führen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen

Die Gastronomiegruppe (ZV



Die ZFV-Unternehmungen sind ein traditionsreiches, zukunftsge-richtetes Gastronomie- und Hotellerieunternehmen mit über 120 Betrieben in der ganzen Schweiz sowie gut 2'000 Mitarbeitenden, denen wir Raum für Kreativität, Entfaltung und Perspektiven geben. Zu den ZPV-Unternehmungen gehören die Sorell Hotels, öffentliche Restaurants, Personalrestaurants von Unternehmen, Mensen und Cafeterias von Universitäten und Schulen sowie die Kleiner Bäckerei-Konditorei in Zürich.

Für die von uns im Auftrag geführte

#### Mensa des Bildungszentrums Uster

Berufsschulstrasse 1 - 8610 Uster

suchen wir per 3. Januar 2012 eine

#### Betriebsleitung mit Kochfunktion

Die Mensa des Bildungszentrums bietet Platz für 120 Personen. Von Montag bis Freitag bieten wir unseren Gästen über Mittag jeweils ein Tages- und Vegimenü, ergänzt durch verschiedene Snacks und Salate, an. Am Samstag ist die Mensa am Morgen geöffnet und stellt ein Angebot an Zwischenverpflegung zu Verfügung.

Ihre Aufgabe: In dieser verantwortungsvollen Funktion als Gastgeberin sind Sie verantwortlich für die operative Führung und Orga-nisation des Betriebs. Sie übernehmen proaktiv die Gastgeber- und Küchenchefrolle, produzieren die Meniß und arbeiten aktiv an der Front mit. Zusätzlich tragen Sie die Verantwortung für den Einkauf, die Angebots- und Aktionsplanung, erstellen Offerten und erledi-gen die dazugehörigen administrativen Arbeiten wie Kalkulatio-nen, Inventaraufnahme und Monatsabschlüsse. Sie wirken auch a Projekten und Caterings mit und agieren als Schnittstelle zu Auf-

Ihr Profil: Ihre Mitarbeitenden schulen und qualifizieren Sie mit der notwendigen Sozialkompetenz und stellen die Einhaltung und Umsetzung der Qualitätsstandards sowie der Hygiene- und Arbeitssicherheitsrichtlinien sicher: Wir wünschen uns eine Gastgeberper-sönlichkeit mit einer abgeschlossenen Lehre zum Koch sowie entsprechender Berufs- und Führungserfahrung, sie sind mit Leib und Seele Koch, bringen von Vorteil Erfahrung in der Durchführung von Anlässen mit und verfügen über gute Computerkenntnisse. Sie vermitteln eine wohlwollende Atmosphäre und können mit ver-schiedenen Bezugspersonen angemessen kommunizieren. Ihr Wissen und Können geben Sie gerne weiter und fördern aktiv die Weiterentwicklung des Teams. Als Führungsperson setzen Sie sich und Ihren Mitarbeitenden zudem anspruchsvolle Ziele und treiben die Weiterentwicklung von Strukturen und Prozessen voran. Als Gastgeber erkennen Sie die Bedürfnisse Ihrer Gäste und erfüllen diese im Rähmen des Möglichen. Sie handeln im Interesse der Unternehmung und denken über die Grenzen des eigenen Bereichs hinaus. Die Arbeitszeiten sind von Montag bis Samstag von 6.15 bis 16.00 Uhr. Sie sind jedoch auch an Spezialanlässen flexibel sowie

Wir bieten: Ein interessantes, abwechslungsreiches Arbeitsumfeld mit Freiraum für Ideen und Kreativität sowie vorteilhafte und partnerschaftliche Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Verlieren Sie keine Zeit – wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, welche Sie bitte direkt an Angela Tauro, Leiterin Personalwesen, senden.

Weitere Stellenangebote finden Sie unter www.zfv.ch.

ZFV-Unternehmungen Flüelastrasse 51, Postfach, 8047 Zürich T +41 44 388 35 05, F +41 44 388 35 36



#### GRINDELWALD

Für unser \*\*\*\*Haus im Herzen von Grindelwald suchen wir auf den 1, März 2012

#### 1. Rezeptionistin/ Chef de Réception

Sie sprechen D, E, evtl. F, haben Führungstalent, hohes Verantwortungsbewusstsein, Teamgeist und Tatendrang. Sie sind verantwortlich für den gesamten Front-Bereich mit Reservation, Administration, Gästebetreuung, Kassenführung und Debitorenbuchhaltung. Zu Ihrer. Qualifikation gehören eine entsprechende Ausbildung und Erfahrung an der Rezeption mit Praxis im Fidelio und Freude am Rezeptionsalltag.

Wir bieten Ihnen eine attraktive Jahresstelle nit vielseitigen und interessanten Aufgaben in einem jungen Team. Gerne stellen wir Ihnen unser Haus und Ihren neuen Wirkungskreis persönlich vor.

Hotel Kreuz & Post, Frau Helena Konzett CH-3818 Grindelwald Telefon: ++41 33 854 54 92, www.kreuz-post.ch



PARK HOTEL\*\*\*\* OBERHOFEN

Jetzt ist der richtige Zeitpunkt für Ihren «new challenge»

#### Küchenchef/in

Sie sind:

- zwischen 28 und 45 Jahre jung
- ambitiöser Koch
- eine Führungspersönlichkeit mit Charisma - ein ausgeglichener Mensch

Ihre Stärken sind: - Kochen aus Liebe und Leidenschaft

kreativer und trendorientierter Küchenkünstler führungsstark und kalkulationssicher kommunikativ im Gästebereich und

- lunings kommunikativ im Gästeber im Team belastbar und loyal Teamplayer und Motivator Lehrlingsausbildner

- Wir bieten Ihnen: moderne gut eingerichtete Küche vom Eigentümer geführtes Hotel mit 14 Gault-Millau-Punkten ausgezeichnetes Restaurant überdurchschnittliches Salär

Interessiert?
sier mit Bild senden Sie bitte an:

Park Hotel Oberhofen
Heinz & Doris Rüfenacht
3653 Oberhofen am Thunersee weitere Infos: www.parkhoteloberhofen.ch



Wir sind ein familiäres 4-Sterne-Hotel im wunderschönen Ascona und geniessen eine hohe Gäste-zufriedenheit, welche unser Haus mit Bestreben pflegt. Das Hotel ist mit dem Qualitätsgütesiegel II aus-gezeichnet. Mit unserem Team, welches stets freundlich und bemüht ist, unsere Gäste zu verwöhnen, suchen wir für die kommende Saison 2012 (von April bis Oktober)

#### • Stv. Chef/in de Service

- D (C1)/I/E mit Hotelerfahrung
  Fähigkeitszeugnis oder min. 3 Jahre
- Berufserfahrung
- Gute Fachkenntnisse in der Berufspraxis
- Organisationstalent
   Belastbar

#### Servicefachangestellte/n

- D (C1)/I/E mit Hotelerfahrung
  Fähigkeitszeugnis oder min. 3 Jahre
- Berufserfahrung

  Gute Bar- und Fachkenntnisse in der Berufspraxis

  Zwischen 25 und 35 Jahre alt

Wir bieten Ihnen ein angenehmes, familiäres Betriebs-Wir Dieten Innen ein angenehmes, familiares Betriebs-klima, geregelte Arbeitszeiten und gute Verdienst-möglichkeiten. Bei uns haben Sie die Möglichkeit, mit Motivation etwas zu bewegen und im Team mitzuwirken. Bei guten Arbeitsverhältnissen sind wir an längeren Arbeitsperioden interessiert. Neuglerig? Dann bewerben Sie sich doch an die unterstehende Adresse.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung: Hotel Tobler, Via Collina, 6612 Ascona
Tel. 091 785 12 12 Fax 091 785 12 13
www.hotel-tobler.ch E-Mail: info@hotel-tobler.ch

Residential and Office EMA Nordstrasse 1, CH-8006 Zurich Phone +41 (0) 44 368 36 68, Fax +41 (0) 44 368 36 36 www.ema-house.ch. info@ema-house.ch

house

Für Tage, Wochen oder länger residieren, arbeiten oder tagen unsere Gäste in der vielfältigen Welt des EMA hou-

Einer jüngeren, initiativen, flexiblen und stabilen Persönlichkeit offerieren wir eine abwechslungs- und anforderungsreiche Position als

#### Teamleitung Réception 100% (m/w)

Sie coachen ein kleines Team und übernehmen neben organisatorischen, administrativen und planerischen Aufgaben auch Schichten am Service Desk und erledigen dabei alle an einem Front Office/Service Desk vorkommenden Aufgaben. Zudem sind Sie ein/e gewierter/ Verkäufer/in und verstehen es, unsere Angebote am Telefon, bei persönlichen Präsentationen vor Ort und bei schriftlicher Offertstellung ins richtige Licht zu stellen. Vor allem sind Sie aber eine gepflegte, offere und engagierte Dienstleistungsperson mit ausgeprägtem Gastgeberflair, die den menschlich Anfell enhemenden Kontakt zu unserer anspruchsvollen internationalen Klientel schätzt. Wenn Sie die folgenden Anforderungen erfüllen und Sie diese Aufgabe interessiert, so freuen wir uns auf Ihre vollständige Bewerbung:

- Hotel KV oder Hotelfachschule HF
   Evtl. erste Führungserfahrung
   Sehr gute D sowie E-Kenntnisse aus längerem Sprachaufenthalt (m/s); zus. Sprachen von Vorteil
   Gute kaufmännische Grundlagen
- **APARTMENTS** Fidelio oder andere Hotelsoftware-Kenntnisse Sehr gute MS-Office-, Internet- und E-Mail-Anwenderkenntnisse PW-Ausweis erwinseht



Für weitere Auskünfte kontaktieren Sie Urs Schärer telefonisch oder per E-Mail (urs.schaerer@ema-house.ch).



#### **GASTFREUNDSCHAFT SEIT 1750**

Wir, ein bekanntes \*\*\*\*Businesshotel (38 km von Zürich entfernt) im charmanten, dynamischen Lenzburg, wo Wirtschaft und Kultur gleicher-massen zu Hause sind, suchen eine/n erfahrene/n

#### Chef/in de Réception

Seit 1750 verwöhnen wir in unserem traditionsreichen Haus anspruchsvolle Gäste mit unserem innovativen Angebot. Weitere Informationen finden Sie unter www.krone-lenzburg.ch

Für unsere Réception, die zentrale Schaltstelle des Hauses, suchen wir eine professionelle, engagierte Leitung.

Gehören Organisationstalent, Belastbarkeit und Selbständigkeit zu Ihren Stärken?

Haben Sie bereits Erfahrungen an einer ähnlichen Stelle sammeln können und verfügen Sie über sehr aute Englischkenntnisse?

Möchten Sie Ihr vielseitiges Fachwissen und Ihre Führungserfahrung in unserem kollegialen Team ausbauen und umsetzen

Attraktive Anstellungsbedingungen warten auf Sie. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche oder elektronische Bewerbung an:

Hotel Krone Lenzburg Frau Alexandra Wohlfahrt Kronenplatz 20 CH-5600 Lenzburg 2 Tel. 0041 62 886 65 65

alexandra.wohlfahrt@krone-lenzburg.ch / Fax: ++41 (0)62 886 65 00

Die Gastronomiegruppe (ZTV



Die ZFV-Unternehmungen sind ein traditionsreiches, zukunftsge-richtetes Gastronomie- und Hotellerieunternehmen mit über 120 Betrieben in der ganzen Schweiz sowie gut 2°000 Mitarbeitenden, denen wir Raum für Kreativität, Entfaltung und Perspektiven geben. Zu den ZPV-Unternehmungen gehören die Sorell Hotels, öffentliche Restaurants, Personalrestaurants von Unternehmen, Mensen und Cafeterias von Universitäten und Schulen sowie die Kleiner Bäckerei-Konditorei in Zürich.

Für die von uns im Auftrag geführte

## im Polizei- und Justizdepartement

Taubenstrasse 16 / Bundesrain 20, 3003 Bern suchen wir per Mitte Januar 2012 eine/

#### Betriebsleiter/in mit Kochfunktion

Ihre Aufgabe: Die Cafeteria umfasst ca. 150 Sitzplätze sowie 60 Terrassenplätze und es werden täglich bis zu 100 Essen vor Ort produziert. In der interessanten Funktion als Betriebsleiter/lin und Gastgeberpersönlichkeit sind Sie für die Führung und Organisation des Betriebes zuständig. Dies beinhaltet die Kosten- und Budgetverantwortung sowie die Erreichung der finanziellen sowie quali tativen Zielsetzungen. Das Inventar- und Bestellwesen gehören ebenso zu Ihren Verantwortlichkeiten wie das Jahresbudget und die Tages- und Monatsabschlüsse. Ausserdem sind Sie für die Sicherstellung der Qualitätsstandards und der Gästezufriedenheit sowie für die Organisation und Durchführung von Sonderanlässen zuständig. Sie arbeiten aktiv an der Front mit und sind für die Schulung, Führung sowie Einsatzplanung der Ihnen unterstellten 6 Mitarbeitenden zuständig.

Ihr Profil: Wir wenden uns an eine kommunikative, selbständige und verantwortungsbewusste Persönlichkeit, welche über eine Kochlehre, von Vorteil Erfahrung in der Gemeinschaftsgastronomie sowie das Wirtepatent verfügt. Eigeninitiative und organisatorische Fähigkeiten bringen Sie ebenso mit Wei ein hohes Qualitätsbe-wusstsein und betriebswirtschaftlichen Ehrgeiz. Sie delegieren Aufgaben sowie Verantwortung, überprüfen die Aufgabenerfüllung und kontrollieren die Arbeitsergebnisse. Sie arbeiten in der Regel von Montag bis Freitag von 6 bis 17 Uhr, sind jedoch auch bei Spezialanlässen flexibel im Einsatz.

Wir bieten: Ein interessantes, abwechslungsreiches Arbeitsumfeld mit Freiraum für Ideen und Kreativität sowie vorteilhafte und partnerschaftliche Anstellungsbedingungen.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Verlieren Sie keine Zeit – wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, welche Sie bitte direkt an Angela Tauro, Leiterin Personalwesen, senden.

Weitere Stellenangebote finden Sie unter www.zfv.ch

**ZFV-Unternehmungen**Flüelastrasse 51, Postfach, 8047 Zürich
T +41 44 388 35 05, F +41 44 388 35 36

Kanada/Ontario - Sommer 2012 - Juni bis September gesucht in abgelegenes Buschresort - CH-Führung Hotelfachangestellte sowie Koch/Köchin Schweizer Jugendaustausch Bist du Alfrounder/in, unter 30, mit abgeschi, Bernfsiehre, fiexibel, kreativ, selbst, Arbeiten gewöhnt und offen für Neues? Englischkenntnis von Vorteill Wir freuen uns auf deine handschriftliche Bewerbung: Barbara & Martin Seelhofer Gasterweg 1, 8730 Uznach



Für unser Papa Joe's Restaurant & Bar am Hechtplatz im Herzen von **Zürichs** Altstadt suchen wir per Mitte Januar oder nach Vereinbarung eine

#### F & B Manager

Sie sind mindestens 25 Jahre jung, haben eine abgeschlossene Berufslehre als Koch eine abgeschlossene Berutslehre als Koch und die Hotelfachschule erfolgreich absolviert. Sie sprechen Deutsch, sind ein Organisationstalent und bringen sowohl Berufsals auch erste Führungserfahrung mit. Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbungsunterlagen mit

Papa Joe's Restaurant & Bar Mr Marco Caliaro, Schifflände 18 8001 Zürich, Telefon 044 269 88 88 www.papajoes.ch papajoes.zurich@gastrag.ch

Newsletter

der htr hotel

htrnews

revue

Die Oberwaid – Kurhaus und Medical Center – wird nach Fertigstellung des modernen Neubäuß in St. Gallen, Schweiz im Oktober 2012 eröffnet. Sie wird ein medizinisches Zentrum auf dem Gebiet der Prävention mit Schwerpunk Ernährung, Stoff-wechsel und mentale Gesundheit sein. In einem Nachsorgebe-reich werden Kurgäste bei ihrer Genesung optimal unterstützt. Das Medical Center ist eingebetret in eine erstklassige Hotellerie, welche auf das medizinische Gesamtkonzept ausgerichtet ist.



Für den Aufbau und die Leitung unserer Verkaufsabteilung suchen wir einen/e

#### Leiter/in Verkauf (Pre-Opening)

Unser Angebot an Sie:

- · Gestaltungsmöglichkeit des eigenen Bereiches
- Erstklassige technische und räumliche Ausstattung im Hotel- und Medizinbereich · Mitarbeit in einem internationalen Medizinzentrum mit Hotelambiente
- · Geregelte Arbeitszeiten sowie eine leistungsgerechte Bezahlung

#### Ihre Kernkompetenz

- Ausbildung zum Diplom Verkaufsleiter oder vergleichbare Qualifikation
- · Mindestens vier Jahre Erfahrung im Bereich Verkauf in einer Führungsposition in der gehobenen Hotellerie
- · Kenntnisse des Gesundheitsmarktes sowie im Medizintourismus sind von Vorteil
- · Durchsetzungsfähigkeit
- · Verhandlungssicherheit • Unternehmerisches Denken
- · Zuverlässigkeit und Freude am Verkauf
- · Marktkenntnisse in der Schweiz
- · Deutsch als Muttersprache sowie verhandlungssichere Englischkenntnisse in Wort und Schrift

· Nachweis von gebietsverwandter Weiterbildung in den letzten vier Jahren tellenbewerber senden ihre Unterlagen bitte an info@oberwaid.ch. Für Rückfragen steht Ihnen Direktor

Thomas Weber gerne zur Verfügung



htr hotel revue



#### WERDEN SIE TEIL EINES FÜHRENDEN EXKLUSIVEN HOTELS DER SCHWEIZ!

Das Traditionshaus Schweizerhof Bern hat im April 2011 in neuem Glanz seine Pforten geöffnet. Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir Sie als dynamische, flexible, einsatzfreudige und leidenschaftliche Persönlichkeit (m/w). Mit Ihrer Erfahrung können Sie zum Erfolg des Hotel Schweizerhof Bern

Folgende Stellen sind per sofort oder nach Vereinbarung zu besetzen:

#### F&B SERVICE/KÜCHE

Banquet & Convention Coordinator Barkeeper Chef de Rang F&B Trainee

#### SPA

Medizinischer Masseur in Teil- und Vollzeit Kosmetiker in Teilzeit Wellness-Therapeut SPA-Rezeptionist und Masseur

#### MARKETING

Sales Manager Sales & Marketing Assistant Manager

#### HOUSEKEEPING

Etagenmitarbeiter (Aushilfe)

#### ADMINISTRATION

Human Resources Mitarbeiter in Teilzeit

#### FRONT OFFICE

Chasseur/Doorman

Für alle Stellen setzen wir gute Deutsch- resp. Sprachkenntnisse sowie Erfahrung in der gehobenen Gastronomie / Hotellerie sowie in den entsprechenden Funktionen voraus. Weitere Details zu den Stellenangeboten finden Sie unter: www.schweizerhof-bern.ch/kontakt/karriere.

Wenn Sie an einer dieser anspruchsvollen und herausfordernden Positionen interessiert sind, erwarten wir gerne Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto an untenstehende Adresse.

Für Fragen stehen Ihnen Frau Mirjam Thomann oder Frau Manuela Schär, Human Resources, gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung

Hotel Schweizerhof Bern – Human Resources – Bahnhofplatz 11 – 3001 Bern Telefon 031 326 80 88 – hræschweizerhof-bern.ch – www.schweizerhof-bern.ch



#### **Swiss Re**

Was bieten wir Ihnen
■ arbeiten auf Topniveau mit Frischprodukten
■ modern ausgerichtetes Arbeitsumfeld

einen vielseitigen AufgabenbereichWeiterbildungsmöglichkeiten

gute Sozialleistungen

Ihr Arbeitsort ist Zürich

Die hochstehende Gastronomie der Swiss Re wird vom Departement Guest Services geführt. Der Standort der drei internen Restaurants und des Gästerestaurants ist im Raum Zürich, das Swiss Re Centre for Global Dialoge befindet sich in Rüschlikon.

#### Chef de Partie

Aufgabenbereich
Sie sind für eine professionelle, exakte, kreative und erstklassige Vor- und Zubereitung der Gerichte in unserem Gästerestaurant mitverantwortlich. Sie führen diese Aufgaben selbständig, mit grosser Begeisterung, mit viel Leidenschaft und Engagement aus. Sie schätzen es in einem internationalen Umfeld zu arbeiten und sind stolz täglich hochstehende Dienstleistungen zu erbringen. Sie arbeiten gerne im Team und Ihre Einsatzfreudigkeit und Ihre umgängliche Art tragen zum guten Betriebsklima bei. Die Leidenschaft für Ihre Arbeit ist spürbar. Sie arbeiten unter Einhaltung der höchsten Sorgfaltspflicht und richten sich nach den strengen Hygiene- und Arbeitssicherheitsvorschriften.

- Anforderungsprofil

  Erfolgreiche und abgeschlossene Berufslehre
- mind. 6 jährige Berufserfahrung, die Sie in unterschiedlichen Betrieben der gehobenen Gastronomie erzielt haben

- Gastronomie erzielt naben

  Koch aus Leidenschäft

  flexibel, engagiert und initiativ

  gepflegtes Auftreten und gute Umgangsformen

  offene, ehrliche und loyale Art

  hohes Ökologie- und Nachhaltigkeitsverständnis

Sind Sie interessiert? Dann bewerben Sie sich bitte über unser online Portal www.swissre.com/careers.

## **EUROPÄISCHER HOF** ■ HOTEL EUROPE \*\*\* ■

Engelberg Switzerland



Im Herzen des Sommer- & Winterparadieses Engelberg, direkt am Kurpark liegt der Europäische Hof. Was 1904 begann, begeistert heute Gäste und Mitarbeiter gleichermassen, mit dem unvergleichlichen Charme der Belle Epoque. Das Hotel verfügt über 75 Gästezimmer, Seminar- und Bankettmöglichkeiten und ein Restaurant.

Für unser junges und motiviertes Frontteam suchen wir per sofort im 100%-Pensum eine/n erfahrene/n

#### Réceptionistin / Réceptionisten

Sie kennen sich mit dem Hotelreservationssystem PROTEL aus, sind sich selbständiges Arbeiten gewohnt, belastbar und verantwortungsbewusst. Unsere Gäste freuen sich über Ihre freundliche Umgangsart und Ihren kompetenten Gästeservice. Sie beherrschen D/E in Wort und Schrift, dann erwartet Sie bei uns eine anspruchsvolle, abwechslungsreiche und interessante Aufgabe

Wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen.

Europäischer Hof Hotel Europe Herr Thomas Dittrich Direktor Dorfstrasse 40 6390 Engelberg thomas.dittrich@hoteleurope.ch www.hoteleurope.ch

Für unsere Gäste - eine Schöne Zeit!

## Catering Sales Manager/in

«Interessante und vielseitige Aufgaben.»



Der Catering Service der Migros Ostschweiz ist eines der führenden Cateringunternehmen im Raum Ostschweiz. Wir planen und organisieren Veranstaltungen für renommierte Unternehmen und Organisationen aus Wirtschaft, Politik und Kultur und setzten jedem Event die Krone auf. Zählen Sie die Akquisitionsfähigkeit zur Ihren Stärken? In dieser Funktion können Sie Ihr Talent unter Beweis stellen, Teil eines dynamischen und motivierten Teams werden und uns beim Erreichen der ambitiösen Wachstumsziele unterstützen. Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

#### Catering Sales Manager/in mit Stv. Leiter Catering

Ihr Aufgabengebiet erstreckt sich auf die Schwerpunkte Kundenakquise. Betreuung und Beratung der bestehenden Ihr Aufgabengebiet erstreckt sich auf die Schwerpunkte Kundenakquise, Betreuung und Beratung der bestehenden Cateringkunden. Sie sind eine kommunikations- sowie akquisitionsstarke Persönlichkeit mit einem bereits heute bedeutenden Netzwerk in der Wirtschaft, Politik und Kultur. Durch Ihre Nähe zu den Kunden können Sie den Auf- und Ausbau, langfristiger Geschäftskundenbeziehungen gewährleisten. Dank Ihrer anahtischen Fähigkeiten können Sie die Verkaufsentwicklung analysieren und entsprechende Massnahmen ableiten. Sie haben gute betriebswirtschaft- liche Kenntnisse und eine unternehmerische sowie umsatzfördernde Denkweise. Sie unterstützen den Leiter Catering in operativen sowie strategischen Fragestellungen. Während der Abwesenheit des Leiters Catering übernehmen Sie zudem dessen Stellvertretung.

- Unsere Anforderungen Fundierte Ausbildung in der Hotellerie bzw. Gastronomie Höhere Fachprüfung als Verkaufsleiter/in oder ähnliches
- Mehrere Jahre Berufserfahrungen
  Erfahrungen in der Organisation von anspruchsvollen und komplexen Privat- sowie Firmenevents mit bis
  zu 3'000 Personen
- Sehr gute analytische, betriebswirtschaftliche und konzeptionelle Fähigkeiten
- Überzeugendes und begeisterungsfähiges Auftreten
  Hohe Mobiliätsbereitschaft und Besitz eines Führerscheins
  Hohe Selbstständigkeit und grosser Einsatzwille auch in hektischem Umfeld
- Teamfähig, flexibel, belastbar Sehr gute MS Office-Kenntnisse

Die Migros bietet fortschrittliche Arbeits- und Anstellungsbedingungen in der Gastronomie

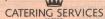
Wir suchen frische und qualitätsbewusste Mitarbeitende, die gemeinsam mit uns die Zukunft der Migros erfolgreich

laben wir Ihr Interesse geweckt? Dann können wir Ihnen ein verantwortungsvolles, vielseitiges und dynamisches Tätigkeitsfeld mit interessanten Projekten bieten. Weiter Auskünfte erteilt Ihnen gerne Herr Christian Caprez, Leiter Catering, unter Telefon 076 553 57 59.

Gerne erwarten wir Ihre vollständige Online-Bewerbung unter www.migros.ch/jobs.



Genossenschaft Migros Ostschweiz Cornelia Willi, Fachleiterin Personal



# Die Stellenplattform für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus.







# hoteljob.ch

## Finden Sie Ihren Traumjob mit hoteljob.ch!

Einfach unter **www.hoteljob.ch** den gewünschten Job-Code eingeben und direkt das Stellenangebot ansehen.

Viel Erfolg bei der Suche!

自由中国共享的公司中国共和国共和国共和国共和国共和国共和国共和国共和国共和国共和国共和国共和国共和国	Consider the second	
Direktion / Geschäftsleitung		
Position reach technique powers Unsere notices of	Arbeitgeber Arbeitgeber John John John John John John John John	ob-Code
Pächterin / Pächter / Pächterpaar All Dong & sappasport Userbillonus il	Region Graubünden	J38038
Direktionsassistenting temastre anna School bru frow of Eld	Region Graubünden	J37841
HR Manager edepth einsgeerstri bre ericlerenulerloev	Region Zentralschweiz	J38000
Human Resources Manager	Region Zentralschweiz	J38022
Stv. Geschäftsführer/in mit HR-Verantwortung @W98 1901b/151allov @1	Region Zürich	J37996
Restaurantleiter & on Duty Manager	Region Zürich	J38012
Restaurantleitung 900111 1910H 10H 1910216	Region Zürich	J38050
Direktor/in don line in don line	Region Zürich	J37794
Rooms Division Manager	Region Zürich	J38014
On especiation		The second second

Position Programme and the Programme Position Programme Position	Arbeitgeber	Job-Code
Receptionist/in	Region Basel	J37964
RezeptionistIn 80 - 100%	Region Bern	J37843
Praktikant/in Réception	Region Bern	J3795
Réceptionist/in	Region Bern	J3805
Réceptionist/in	Region Bern	J3795
Reservationsmitarbeitende/n	Region Bern	J3800:
Reservationsmitarbeiter/in	Region Bern	J3778
Empfangsmitarbeiter	Region Bern	J3778
RéceptionistIn	Region Bern	J3791
Night Auditor	Region Bern	J3791
Night Auditor	Region Bern ww	J3781
Night Auditor	Region Bern	J3781
Rezeptionist/in	Region Bern	J3802
Rezeptionist/in	Region Mittelland (SO,AG)	J3792
Chef de réception	Region Mittelland (SO,AG)	J3801
Réceptionistin / Réceptionisten	Region Mittelland (SO,AG)	J3784
Chef de Réception	Region Mittelland (SO,AG)	J3784
Hotelsekretärin/Réceptionistin	Region Mittelland (SO,AG)	J3783
Reservationsmitarbeiter	Region Oberwallis	J3776
Rezeptionist	Region Oberwallis	J3803
Chef de réception	Region Oberwallis	J3800
Réceptionistin	Region Ostschweiz	J3803
Rezeptionist/in	Region Zentralschweiz	J3793
Réceptionist/in	Region Zentralschweiz	J3798
Receptionistin / Receptionspraktikantin	Region Zentralschweiz	J3784
Rezeptionist Spa	Region Zentralschweiz	J3781
Stv.Teamleader Rezeption & Post	Region Zentralschweiz	J3782
Front Office Manager	Region Zentralschweiz	J3792
Rezeptionist	Region Zentralschweiz	J3800
Rezeptionist April 1997 (1997)	Region Zürich	J3776
1. Réceptionist/in	Region Zürich	J3782
Receptionistin	Region Zürich	J3801
Réceptionist/in 60-80%	Region Zürich	J3796
Réceptionist/in 10/ 9/2 (19/00) (19/04) (19/04) (19/04) (19/04)	Region Zürich	J3796
Anlasskoordinatorin	Region Zürich	J3794
Réceptionistin (40-80%)	Region Zürich	J3783
Reservationsmitarbeiter - England - London	International	J3803
Receptionist	Tessin ongennavlete	J3798:
Reservierungs- & Rezeptionsleiter	Tessin	J37982
Réceptionniste qualifié(e)	Region Waadt/ Unterwallis	J3795

Position Provide Manager and Control of the Control	Arbeitgeber	Job-Code
Innovativer Küchenchef	Region Basel	J38055
Diätkoch Gesundheitsunternehmen	Region Basel	J38057
Köchin Tagesstelle ab April 2012	Region Basel	J38058
Diätkoch Diätkoch	Region Bern Bern Region Le	J37775
Küchenchef/in	Region Bern	J37956
Sous-chef Sous-chef	Region Bern	J37779
Chef de partie	Region Bern	J37923
Küchenchef für Cateringunternehmen	Region Bern	J37776
Chef Pâtissier Chef Pâtissier	Region Bern	J37959
Demi Chef de Partie	Region Bern	J37918
Demi-Chef de Partie u. Commis Pâtisserie	Region Bern	J38001
Commis de Cuisine	Region Bern	J37917
Chef Saucier	Region Bern	J37919
Fachspezialist aus der Lebensmittelindustrie	Region Bern	J37772
Demi-chef de partie	Region Bern	J38027
Chef de Partie	Region Bern	J37769
Küchenpraktikant	Region Bern	J38040

Küche		
Position -sayb als old riv memous spines I sereagu growing	Arbeitgeber	Job-Code
Küchenchef	Region Bern	J37771
Jungkonditor/Commis Pâtissier	Region Graubünden	J37782
Chef de partie	Region Mittelland (SO,AG)	J37909
Commis de cuisine	Region Mittelland (SO,AG)	J37910
Jungkoch	Region Ostschweiz	J37803
Sous Chef	Region Ostschweiz	J37811
Küchenchef	Region Ostschweiz	J38036
Commis de cuisine '	Region Zentralschweiz	J37932
Chef de partie tournant	Region Zentralschweiz	J37819
Küchenchef	Region Zentralschweiz	J37816
Koch/Köchin mit Patissier Erfahrung	Region Zentralschweiz	J38011
Sous Chef	Region Zentralschweiz	J38053
Chef de partie	Region Zentralschweiz	J37934
Küchenpraktikant MOITARTE MIMOA	Region Zentralschweiz	J37974
Chef de partie	Region Zentralschweiz	J37972
Commis de cuisine	Region Zentralschweiz	J37971
Küchenchef	Region Zürich	J37847
Küchenchef 301330 TM 083	Region Zürich	J37961
Demi Chef Patissier	Region Zürich	J37840
Chef de Partie	Region Zürich	J37945
Küchenchef - METOR DEWORDER BERTHARD STREET AND ARREST ARR	Region Zürich	J38017
Commis de Cuisine	Region Zürich	J37965
Chef de Partie	Region Zürich	J37791
Sous Chef	Region Zürich	J38054
Demi-chef de partie	Region Zürich	J38010
Chef de Partie (MO-FR, Tagesdienst)	Region Zürich	J37998
Küchenchef	Region Zürich	J38047
Chef de Partie	Region Zürich	J37942
Chef de Partie / Bankett Sous Chef	Region Zürich	J37793
Sous-chef - England - Region Sussex	International	J37763
Sous-chef doublestiewdon www - doubles food jests	Region Neuchâtel/ Jura	J37966
Chef de partie	Region Neuchâtel/ Jura	J37969

Position	Arbeitgeber	Job-Code
Event Koordinator	Region Bern	J38003
Gastgeber	Region Bern	J37921
Event ManagerIn	Region Bern	J37920
Stv. Betriebsleiterin	Region Bern	J37773
Banquet & Convention Coordinator	Region Bern	J37808
Verantwortlicher Take Away	Region Bern	J37774
Chef de bar	Region Mittelland (SO,AG)	J38033
Betriebsleiter Assisten	Region Zentralschweiz	J38048
Seminar- & Bankettleiter	Region Zentralschweiz	J37925
Chefsteward	Region Zentralschweiz	J38016
Geschäftsführer Assistent m	Region Zürich	J37796
Stv. Leiter Bankettorganisation Administration	Region Zürich	J37800
Event- und Bankettmanager Front	Region Zürich	J37806
Event und Bankett Manager	Region Zürich	J37930
Anlassleiter	Region Zürich	J37948
Chef de service / Gastgeber	Region Zürich	J37954
Anlassleitung Catering & Events	Region Zürich	J37997
Seminar- und Kongresskoordinator	Region Zürich	J38049
Anlassleiterin	Region Zürich	J38052

Service / Restauration		
Position 918 and ratche us negotible effected Autrenters	Arbeitgeber 1919015115	Job-Code
Barfachmann	Region Bern	J37937
Restaurationsfachmann	Region Bern	J37968
Commis de rang	Region Bern	J37970
Servicefachangestellte	Region Bern Managamune	J37949
Commis de Rang	Region Bern Region Bern	J37916
Restaurationsfachfrau	Region Bern	J37927
Barfachmann	Region Bern	J37764
Leiter Restauration	Region Bern	J37778
Servicemitarbeiter/in	Region Graubünden	J38037
Barfachmann	Region Graubünden	J37812
Chef de Service	Region Mittelland (SO,AG)	J37907
Servicemitarbeiter/in	Region Mittelland (SO,AG)	J37908
Restaurationsfachmann	Region Mittelland (SO,AG)	J37924
Chef de rang	Region Oberwallis	J37765
Restaurationsfachmann	Region Oberwallis	J38042
Commis de rang	Region Oberwallis	J38041





#### Kloster & Kappel Seminarhotel und Bildungshaus

Das erfolgreiche Seminarhotel ist ein Ort der Begegnung und des Austauschs, des Lemens und der inspiration. Es wird von der evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Zürich getragen. Im ehemaligen Zisterzienserkloster im Dreieck Zürich – Luzem – Zug gelegen, finden immitten von Natur und Ruhe, Firmenseminare und theologische Weiterbildungen statt.

Wir suchen per 1. Februar 2012 oder nach Vereinbarung eine(n) fachlich fundierte(n), kommunikative(n) und verkaufsorientierte(n)

## - Stellvertreter/in Leiterin Reservation und Verkauf 100%

Ihr Aufgabengebiet: Sie unterstützen die Leiterin Reservation und Verkauf in den Bereichen Seminarorganisation und Réception. Sie sind dabei mitverantwortlich für die Organisation, den Verkauf und die

Ihr Profil: Sie sind dienstleistungsorientiert und sprachgewandt (D/E/F), überzeugen durch ein sicheres und zuvorkommendes Auftreten, haben bereits Erfahrung der Hotellerie (ev. auch im Salesund Marketingbereich), verfügen über fundlerte EDV-Kenntnisse (zwingend: Microsoft Office und Fidelio V8) und haben Freude am Verkauf der einzigartigen Klosteranlage Kappel am Albis.

Es erwartet Sie ein vielseitiges, fordemdes Aufgabengebiet in einem spannenden und dynamischen Umfeld. (Achtung: abends besteht keine öffentliche Verkehrsanbindung!)

Für nähere Auskünfte steht Ihnen geme Sandra Hartmann (Leiterin Reservation und Verkauf, 044 764 88 04) oder Jürgen Barth (Geschäftsführer, 044 764 88 10) geme zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre vollständige Bewerbungsunterlage mit Foto bis 23.12.2011 an folgende Adresse:

Kloster Kappel, Jürgen Barth, Geschäftsführer, 8926 Kappel am Albis



#### Leiter/in Events

d für den Verkauf sämtlicher Eventprodukte verantwortlich. Für den n Prozess vom ersten Telefonkontakt über die Offerierung, Buchungen, igungen bis hin zur Organisation vor Ort. Hauptbestandteil Ihrer Arbeit ist ratung am Telefon über Eventprodukte, Gastro-Angebote, Preise und auformatierung

erfügen über eine abgeschlossene Hotelfachausbildung und bringen rungen im Event- und Gastrobereich mit. Idealerweise kennen Sie das io Suite 8 und sind eine kunden- und teamorientierte Persönlichkeit m en in der Organisation, Kommunikation und strukturiertem Arbeiten.

Auf Ihre Bewerbung per Mail oder auf dem Postweg freut sich Herr John M. Rusterholz, General Manager.

## 1871

Essen. Trinken. Sein.

LSDST - Luzern Sucht Das Super Talent Ab 1. März 2012 oder nach Vereinbarung.

Für das Casting jetzt anmelden:

Sous-Chef für Bankette/Catering (w/m)

Chef de Partie tournant (w/m)

Von einem Supertalent erwarten wir:

chkünstler vom Hackbraten bis Rinderfilet. ganisationsvirtuose von der Kochkelle bis zum Teller. Organisationsvirtuose vo Flexibilität einer Ballerina

Führungsgeneral für den Lehrling bis zum Chef de Partie. Fahrausweis für den Sous-Chef notwendig

Servicefachangestellte/r

Mit einem Hang zur Perfektion, einer grossen Portion Charme, Fachwissen und Durchhaltewillen, auch wenn es chlöpft u tätscht.

Gerne informieren wir Sie bei einem persönlichen Gespräch über unseren Betrieb und unsere Philosophie. Senden Sie Ihre vollständigen Unterlagen mit Foto per Post oder Mail an: Küchenchef, Jürg Bischof – kueche@1871.ch Chef de Service, Irene Hadorn – restaurant@1871.ch

1871 Essen. Trinken. Sein. im Grand Hotel National Haldenstrasse 4 6005 Luzern



Als expandierende Hotelkette der ZFV-Unternehmungen beschäftigen die Sorell Hotels Switzerland in 13 Hotels in Zürich, Winterthur, Bern, Arosa, Aarau, Bad Ragaz, Schaffhausen und St. Gallen über 280 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, denen wir Raum für Kreativität, Entfaltung und Perspektiven lassen.

#### Sorell Hotel Krone

Marktgasse 49, 8400 Winterthur

suchen wir per 15. Dezember 2011 einen

#### Assistant F&B Manager (m/w)

hre Aufgabe: In dieser Funktion sind sie für die aktive Mitarbeit an der Front zuständig, führen die Verkaufsgespräche für Bankette und Seminare und übernehmen die Stellvertretung bei Abwesenheiten des General Managers. Sie sind zudem für die diversen Arbeiten im administrativen Bereich, die Kalkulationen der Menus, Renditenabrechnungen und die Cost Controll im F&B Bereich zuständig, Des Welteren schulen sie die Service-Mitarbeitenden und unterstützen den Küchenchef in administrativen Belangen, besten bei den F&B-Bestelhungen mit und planen die Aktionen helfen bei den F&B-Bestellungen mit und planen die Aktionen sowie die Werbung in Ihrem Aufgabenbereich.

sowie die Werbung in Ihrem Aufgabenbereich.

Ihr Profil: Wir suchen für diese Stelle eine verantwortungsvolle, einsatzfreudige Person mit fundierten Fachkenntnissen im Bereich F&B, die gerne an der Front mitarbeitet und im Moment eine anerkannte Hottelfachschule besucht oder diese bereits abgeschlossen hat. Sie sind stillsicher in der deutschen Sprache und verfügen über gute mindliche und schriftliche Englischkenntnisse. Zudem sind Sie mit den MS Office - sowie Micros-Programmen vertraut. Die im Alltag übergeordneten Ziele verlieren Sie nicht aus den Augen, setzen angemessene Prioritäten und sind an neuen Aufgaben interessiert. Sie übernehmen gerne Verantwortung, ermitteln systematisch die Bedürfnisse der Gäste sowie Kunden und vermitteln eine unterstützende Atmosphäre.

Wir bieten: Ein Interessantes, abwechslungsreiches Arbeits-umfeld sowie vorteilhafte und partnerschaftliche Anstellungsbe-

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Verlieren Sie keine Zeit – wir freuen uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen, welche Sie bitte direkt an Angela Tauro, Leiterin Personalwesen, send

Weitere Stellenangebote finden Sie unter www.zfv.ch oder www.sorellhotels.com.

#### Sorell Hotels Switzerland

ZFV-Unternehmungen Flüelastrasse 51, Postfach, 8047 Zürich T +41 44 388 35 05, F +41 44 388 35 36 www.zfv.ch



PILATUS-BAHNEN AG Schlossweg 1 6010 Kriens / Luzern Switzerland

Fax +41 (0)41 329 11 12 info@pilatus.ch

Die PILATUS-BAHNEN AG bietet mit ihrem vielseitigen Freizeitangebot nationalen und internationalen Gästen am Pilatus «2132 Möglichkeiten über Meer». 2 Seilbahnen, 2 Hotels, 7 Restaurants, die steilste Zahnrad-bahn der Welt, der grösste Seilpark der Zentralschweiz und die längste Sommer-Rodelbahn der Schweiz versprechen spannende Ausflugserleb-nisse sowie aussergewöhnliche Seminar- und Bankettmöglichkeiten.

Für die Abteilung Hotels & Gastronomie auf Pilatus Kulm suchen wir per 1. Januar 2012 oder nach Vereinbarung eine/n

#### Koch/Köchin mit Patisserieerfahrung 100 %

#### Ihr Aufgabenbereich

- Einsatz auf dem Gardemangerposten in unserer à la carte Küche
- Zubereitung von Desserts und KuchenUnterstützung bei Banketten
- Mithilfe bei der Produktion in der warmen Küche (vor allem während der Nebensaison)

- Sie bringen mit

  Abgeschlossene Ausbildung als Koch/Köchin
  Gute Erfahrung aus gleicher oder ähnlicher Funktion
  Freude an der Zubereitung von Süssspeisen
- . Idealalter 22 bis 30 Jahre

- Eine unbefristete Anstellung, bei der Selbstständigkeit gefragt ist
   Vorwiegend Tagesdienst ohne Zimmerstunde

- Interessante Mitarbeitervergünstigungen
   Ein offenes und kollegiales Arbeitsklima in einer innovativen Unter-

Wenn Sie eine organisierte und strukturierte Persönlichkeit sind, die auch in hektischen Zeiten Ihren Humor nicht verliert und bereit sind, bei Engpässen auch mal in anderen Abteilungen auszuhelfen sowie gelegent-lich auf Pilatus Kulm zu übernachten, dann sind Sie die Person die wir

Wir freuen uns auf Ihre detaillierte und vollständige Bewerbung mit Motivationsschreiben, Lebenslauf, Arbeitszeugnisse und Foto.

Sandra Kreienbühl Personalabteilung sandra.kreienbuehl@pilatus.ch Telefon 0413291125



# Stadt Winterthur

Der Bereich Alter und Pflege der Stadt Winterthur bietet mit der Spitex sowie in den fünf Alterszentren ein vielfältiges Dienstleistungs-angebot vor allem für ältere Menschen an.

Für das Alterszentrum Oberwinterthur suchen wir per 1. Juli 2012 oder nach Vereinbarung

#### Gruppenleiter/in Küche (80-100%)

- So setzen Sie Ihre Energie bei uns ein:

   Sie planen, führen und unterstützen ein engagiertes und eingespieltes Team von ca. 15 Personen inklusive Lernende

   Sie tragen die Verantwortung für den hohen Qualitäts- und Hygienestandard

   Sie sind für die Sach- und Personalkosten in Ihrem Bereich verantwortlich

   Sie jühernziffen und verhassern laufend die

- Sie überprüfen und verbessern laufend die Abläufe in der Küche Sie rekrutieren neue Mitarbeitende sowie beur-teilen die bestehenden und entwickeln diese

- Dadurch zeichnen Sie sich aus:

   Sie verfügen über einen Abschluss als Chefkoch FA oder einer gleichwertigen Ausbildung

   Sie konnten bereits einige Erfahrung in ähnlichen Positionen als Führungsperson sammeln

   Sie zeichnen sich durch Selbstständigkeit,
  Organisationstalent, Verantwortungsbewusstsein, Sozialkompetenz und Teamfähigkeit aus

   Sie haben sich Kenntnisse betreffend Ernährung für älteren Menschen angeeignet und
  setzen diese auch gerne ein

- rung inr alteren weisscheit angeeighet und setzen diese auch gerne ein Sie haben Interesse an interdisziplinärer Zusammenarbeit (z.B. mit Betreuung und Pflege, Restaurants usw.) Sie besitzen sehr gute EDV-Kenntnisse (Word, Excel, Outlook, elektronisches Mahlzeiten-bestellwaten.

#### Was wir Ihnen zu bieten haben:

- Eine spannende, interessante und abwechs-lungsreiche Tätigkeit Ein Arbeitsumfeld, in dem Eigenverantwortung

gefragt ist Eine attraktive Arbeitgeberin mit zeitgemässe Anstellungsbedingungen Wir sind gut mit öffentlichen Verkehrsmitteln erreichbar

Wir freuen uns Sie kennen zu lernen. Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:

**Departement Soziales** Alter und Pflege / Personalwesen Peter Molnar Stadlerstrasse 162 8404 Winterthur Tel. 052 267 34 20 peter.molnar@win.ch www.jobs.winterthur.ch







Älter werden betrachten wir als einen lebendigen Prozess mit vielen Möglichkeiten. Mit einem Um- und Erweiterungsbau passen wir unser Haus, unter Berücksichtigung der neuesten Erkenntnisse, aktuell den Bedürfnissen der älteren Generation an. Zudem führen wir verschiedene Nebenbetriebe. Seit kurzer Zeit gehört auch das Restaurant im Hallenbad der Stadt Wädenswil dazu.

7um Fintritt nach Vereinbarung suchen wir

#### Mitarbeiter/in

(Pensum 60% bis 100%)

Wir stellen uns eine flexible, motivierte Persönlichkeit mit angenehmen Umgangsformen vor. In Ihrer Funktion sind Sie vorwiegend im Hallenbad, jedoch auch in der Gafeteria/im Personalrestaurant der Frohmatt tätig. In erster Priorität sind Sie zuständig für einen anspre chenden Service für unsere verschiedenen Gäste so-wie die Zubereitung von kleineren Snacks im Restau-

Zu Ihren Aufgaben gehören zudem die korrekte Um-setzung unseres Hygienekonzeptes, das Bestellwesen und die Bedienung der Kasse (inkl. Tages- und Monats-

ealerweise bringen Sie folgende Voraussetzungen mit: Ausbildung Restaurationsfachfrau/-mann EFZ, Restaurationsangestellte/r EBA oder Ausbildung Koch mit fundierter Serviceerfahrung

- Freude und Verständnis im Umgang mit Menschen
   Bereitschaft, an 2 Wochenenden im Monat zu
- Gute schriftliche und mündliche Deutschkenntnisse

Bei uns erwartet Sie ein abwechslungsreicher Aufgabenbereich, in welchem selbständiges Arbeiten eine wichtige Voraussetzung bildet. Interessant sind auch unsere geregelten Arbeitszeiten. Zeitgemässe Anstellungsbedingungen sind für uns selbstverständlich.

Fühlen Sie sich angesprochen? Haben Sie noch Fragen? Zögern Sie nicht und melden Sie sich bei unserer Leitung Gastronomie, Herr Max von Däniken, Telefon 044 789 20 21

(E-Mail: max.vondaeniken@waedenswil.ch).

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen

Kranken- und Altersheim Frohmatt, Personaldienst, Bürgerheimstrasse 8–12, 8820 Wädenswil

## Stellenvermittlungen





www.horesto.ch

Offres et recherches d'emploi sur 2 portails de recrutement spécialisés pour l'hôtellerie et la gastronomie

Tél.: 044 721 41 31 contact@hotel-career.ch

## prodega

Prodega – "Des pros au service des pros"

#### Avez-vous le tempérament d'un entrepreneur ?

Nous, les collaboratrices et collaborateurs de Prodega, participons au succès de l'entreprise. Almeriez-vous vous aussi à l'avenir travailler dans une entreprise innovatrice et soucieuse de l'intérêt du client, et prendre part à notre succès?

Prodega, tout comme Growa, fait partie de transGourmet Schweiz AG. Nous sommes leaders dans le commerce suisse du libre-service de gros pour le secteur gastronomique et le commerce de détail.

Pour notre marché Prodega de Givisiez, nous recherchons de suite ou à convenir un/e

## Directeur/-trice adjoint(e)

Les tâches principales de cette fonction sont:

- Coacher et gérer une équipe de 60 personnes en collaboration avec les responsables de département.
  Assurer un fonctionnement efficace de notre marché ainsi qu'une productivité élevée tout en respectant les processus, les directives internes ainsi que légales.
  Suivi du maintien et du développement de notre clientèle.
- Assurer et superviser des conditions de ventes optimales.

- Une personnalité de leader et d'entrepreneur entre 30 et 40 ans, ayant un esprit d'équipe très développé.
  Une personne communicative et positive, prenant des initiatives, travaillant de manière indépendante et supportant la pression de la fonction.
  Plusieurs années d'expériences au niveau de cadre supérieur et de gestion du

- Expériences prouvées dans la restauration ou le commerce de détail, la Experiences prouvees dans la lessadadum ou le connaissance de ces secteurs au niveau régional est un atout.

  Du plaisir à relever de nouveaux défis.

  Une très bonne connaissance parlée et écrite de la langue allemande est impérative.

Cette fonction vous offre une grande liberté d'action, ainsi qu'une expérience professionnelle captivante avec des perspectives à long terme.

Veuillez envoyer votre candidature par écrit avec une photo avant le 30 déc. 2011 à :

Michel Albasini, Directeur Prodega Cash+Carry transGourmet Schweiz AG Rte du Tir Fédéral 12, 1762 Givisiez



Il sera répondu uniquement aux offres correspondant aux exigences

## Haben Sie auch Pläne?

Kloster & Kappel

Seminarhotel und Bildungshau

Austauschs, des Lernens und der Inspiration. Es wird von der evangelisch-reformierten Landeskirche des Kantons Zürich getragen. Im ehemaligen Zitsterzienserkloster im Dreieck Zürich – Luzern – Zug gelegen, finden inmitten von Natur und Ruhe Firmenseminare,

Réceptionist/in (60-80%)

Es erwartet Sie, eine abwechslungsreiche, anspruchsvolle Aufgabe mit entsprechenden Kompetenzen und attraktiven Anstellungs bedingungen in einem motivierten Team. (Achtung: abends besteht

keine öffentliche Verkehrsanbindung!) Für nähere Auskünfte steht Ihnen Sandra Hartmann, Tel. 044 764 88 04, gerne zur Verfügung.

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, freuen wir uns auf Ihre vollständige Bewerbungsunterlagen mit Foto bis 23.12.2011: Kloster Kappel, Jürgen Barth, Geschäftsführer, 8926 Kappel am Albis

theologische Weiterbildungen und Bankette statt. Wir suchen per 1. Febr. 2012 oder nach Vereinbarung eine gelernte

> Aufs neue Jahr bzw. Frühling 2012 bieten wir folgende Stellen: Empfangsmitarbeiter/in

Stv. Empfangschef/in

Sales-und-Marketing-Mitarbeiter/in

HOFA/Assistent(in) zu unserer Verantwortlichen Housekeeping

Gerne erzähle ich oder Dominik Naglitsch mehr über uns. Sie erreichen mich im Carlton-Europe Hotel, Höheweg 92–94, 3800 Interlaken, unter Tel. 033 826 01 60 oder per E-Mail: s. maeder@carltoneurope.ch Wir freuen uns auf Sie!

# Karriereplanung einfach gemacht www.hoteljob.ch

#### IMPRESSUM STELLEN- UND IMMOBILIENREVUE

#### htr hotel revue - stellen revue / marché de l'emploi - immobilienrevue / marché d'immeubles

Der Stellen- und Immobilienmarkt für Hotellerie, Gastronomie und Tourismus Le marché d'emploi et le marché d'immeubles pour l'hôtellerie, la restauration et le tourisme

Herausgeber / Editeur: hotelleriesuisse, 3001 Bern
Verlag und Redaktion / Edition et rédaction:
Monbijoustrasse 130, Postfach, 3001 Bern, Telefon 031 370 42 22, Telefax 031 370 42 23

Chefredaktion / Rédactrice en cheft: Elsbeth Hobmeler
Verlagsleitung / Chef d'édition: Barbara König
Kundenberatung / Conseiller à la Clientèle: Michael Müller, Emanuel Müller
Anzeigen-Innendienst / Service des annonces: Angela Di Renzo Costa, Patricia Nobs Wyss, Alain Hänni
Anzeigen-Innendienst / Service des annonces: Angela Di Renzo Costa, Patricia Nobs Wyss, Alain Hänni

E-Mail: inserate@htr.ch / Homepage: www.htr.ch Stellenportal / Plate-forme marché d'emploi: www.hoteljob.ch/Denise Karam Anzeigentarif (pro mm und Spalte) / Tarif des annonces (par mm et colonne):

Stellenrevue / marché d'emploi – Aus- und Weiterbildung / formation initiale et continue

- Aus- und Weiterbildung / Formation initiale et continue

- Stellenangebote / Demandes d'emploi

- Kaderrubrik / rubrique cadres / Tourismus

- Kaderrubrik / rubrique cadres / Tourismus

- Kaderrubrik / rubrique cadres / Tourismus 4-farbig/quadri CHF 2.10 4-farbig/quadri CHF 2.10 4-farbig/quadri CHF 2.30

Zuschlag Aufschaltung Internet / Affichage Internet (nur Stellenangebote / seulement demande d'enploi) 1 Woche / semaine CHF 50.—, 2 Wochen / semaines CHF 70.—, 4 Wochen / semaines CHF 100.—

Immobilienrevue / marché d'immeubles – Kleinanzeigen / petite annonces – Immobilien / immeubles – Kleinanzeigen / petite annonces CHF 1.60 4-farbig/quadri CHF 2.10 1 GzD bis spätestens Freitag vor Erscheinen – zusätzliche GzD werden mit je CHF 30. – verrechnet.

- Ausgabe / Numéro

Doppelnummer Nr. 51/52/2011

22 12 2011

5. 1. 2012 Stellen / annonces emploi Mo / Lu 12 Uhr

Nr. 1/2012 30. 12. 2011

12. 1. 2012

Nr. 2/2012

19. 1. 2012 6. 1. 2012 Liegenschaften-Rubriken / immobilier-rubrique Fr / Ve 12 Uhr

Nr. 3/2012

Anzeigenschluss / Délai Numéros couplés

Erscheint / Parution

Anzeigenschluss / Délai

Nr. 27/28 / 7.7.2011

Nr 29/30 / 21 7 2011

Nr. 51/52 / 22.12.2011

Herstellung / Production: NZZ Print, Postfach, 8021 Zürich

Auflage WEMF-beglaubigt 2011 / tirage contrôlés REMP 2011: Verkaufte Auflage / tirage vendu: 9476 Ex. Gratisauflage / tirage gratuit: 811 Ex.

Die in dieser Zeitung publizierten Inserate dürfen von Dritten weder ganz noch teilweise kopiert, bearbeitet oder sonstwie verwertet werden Der Verleger und die Inserenten untersagen ausdrücklich die Übernahme auf Online-Dienste durch Dritte. Dies unabhängig davon, ob die Inserate zu diesem Zweck bearbeitet werden oder nicht.

# immobilienrevue htr marché immobilier

htr hotel revue Nr. 50 / 15. Dezember 2013

Gestalten, berechnen und disponieren Sie Ihr Immobilieninserat selber unter www.htr.ch/immobilien

htr hotel revue

### HESSER

Unternehmensberatung

Haben Sie einen Betrieb zu verkaufen - zu vermieten - oder suchen Sie einen Betrieb, wir sind die Drehscheibe für Hotels und Restaurants seit 35 Jahren

Poststrasse 2, PF 413, 8808 Pfäffikon SZ 055 410 15 57, hesser@bluewin.ch

#### Café-Restaurant-Pizzeria **Piccadilly**

Ennetbürgerstrasse 10, 6374 Buochs

Mietbeginn: 1, Juli 2012

Sind Sie interessiert und verfügen Sie über Fachkenntnisse, senden Sie Ihre Bewerbung bitte an Ernst von Holzen Dorfstrasse 45 6390 Engelberg

Zu vermieten

# Probleme mit Ungeziefer Tauben, Marder? Wir befreien Sie davon! **RATEX AG**

Schädlings-

bekämpfung

**Anzeigen** 

Servicestellen: Zürich, Basel, Bern, Ostschweiz, Innerschweiz
Austrasse 38 8045 Zürich
www.ratex.ch info@ratex.ch

Vision ist die Kunst unsichtbare Dinge zu sehen" (Jonathan Swift)

Am Postplatz in Flims-Waldhaus

Fühlen Sie sich als bestqualifizierter

Pächter/In

dazu berufen, dieses Kleinod ab November 2013 in eine glückliche Zukunft zu führen? Wir verraten Ihnen mehr! Kontaktieren Sie mich bis 31.12.2011:

Beat Glaus, Residenz Waldeck, Postfach 41, 7018 Flims-Waldhaus Telefon 081/928 14 12

Per 1. September 2012 zu vermieten im Herzen des St. Galler Rheintals gut frequentiertes Speiserestaurant

#### beim Städtli Werdenberg

inmalige Lage des Restaurants und das heimelige Ambiente der Gasträume ermöglichen ausgewiesenen Fachleuten eine ausgezeichnete Existenz. Die zeitgemässe Infrastruktur in der Küche und im Frontbereich sorgt für praktische und effiziente Arbeitsabläufe.

Das Platzangebot dieses Bijous umfasst:

– See-Stube 25 Plätze

– unterteilbarer Saal 70 Plätze

– 4½-Zimmer-Wirtewohnung

- Interessenten melden sich bei: HRG Innovatis Treuhand GmbH Bahnhofstrasse 42, 9470 Buchs
- Schloss-Stube 25 Plätze
- Gartenterrasse 40 Plätze 4 Mitarbeiterzimmer
- Telefon 081 300 14 40 niggi.lippuner@innovatis.net

smokychange

Elektronisch «dampfen», statt draussen an der Kälte rauchen!

Überraschen Sie Ihre Gäste mit elektronischen Uperraschen Sei niere daster mit eiektronischen Zigaretten und Zigarren! Rauchen ohne Nikotin und Teer, und ohne üblen Zigarettengeruch zu hinterlassen! Profitieren Sie von unseren Sonderangeboten zur Weihnachtszeit!

Bestellen Sie online: www.smokychange.com Oder per Telefon: 079 770 31 40

smokychange

die moderne Art zu rauchen!

# Gelesen von Entscheidungsträgern!

Wir schicken Ihnen gerne unsere Mediadokumentation.

Telefon 031 370 42 37, inserate@htr.ch

htr hotel revue